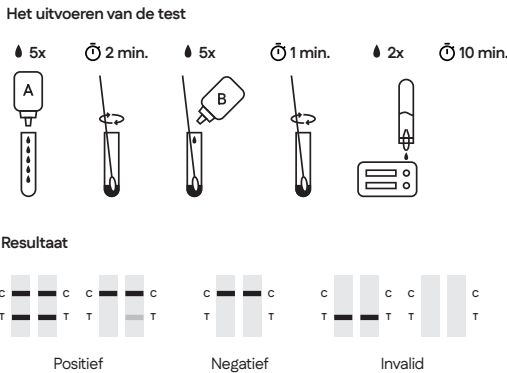
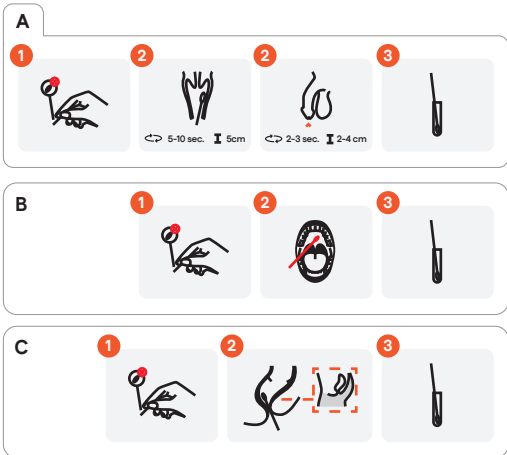


Testinstructies - Nederlands



Lees de handleiding, was je handen, verzamel de inhoud en breng de test op kamertemperatuur.



A - Afname van de test - vagina/penis (urethraal)

Voor mannen: doe de test bij voorkeur in de ochtend voordat je minimaal 2 uur niet naar het toilet bent geweest.

1 - Open de verpakking: haal het wattenstaafje uit de verpakking zonder het uiteinde aan te raken.

2 - (Vrouwen) Voer het wattenstaafje in: ga in een comfortabele houding zitten of staan. Breng het wattenstaafje voorzichtig 5 cm in de vagina en draai het gedurende 5-10 seconden. Zorg ervoor dat het wattenstaafje de vaginawanden raakt.

2 - (Mannen) Voer het wattenstaafje in: Voer het wattenstaafje ongeveer 2-4 cm in de urethra (plasbuis) in en draai het gedurende 2-3 seconden. Dit kan gevoelig zijn.

3 - Haal het wattenstaafje eruit en plaats het in het extractiebuisje

B - Afname van de test - oraal

1 - Open de verpakking: haal het wattenstaafje uit de verpakking zonder het uiteinde aan te raken.

2 - Voer het wattenstaafje in: Breng het wattenstaafje achter in je keel en draai het voorzichtig rond en wrijf stevig langs de linker- en rechter gehemelteboog. Let op: dit kan een kokhalsneiging geven. Als dit gebeurt, neem even pauze en ga dan verder tot je minimaal 6x gewreven hebt.

3 - Haal het wattenstaafje eruit en plaats het in het extractiebuisje

C - Afname van de test - anaal

1 - Open de verpakking: haal het wattenstaafje uit de verpakking zonder het uiteinde aan te raken.

2 - Voer het wattenstaafje in: Breng het wattenstaafje 3-5 cm in de anus en draai het voorzichtig 10 seconden rond

3 - Haal het wattenstaafje eruit en plaats het in het extractiebuisje

Test uitvoeren

1 - Doe 5 druppels van flesje A in het extractiebuisje: veel meer druppels is niet nodig, er komt later nog meer vloeistof in het buisje;

2 - Voeg het wattenstaafje met de afname toe en draai 2 minuten en minimaal 15 keer rond: handig is om even een timer aan te zetten van je telefoon om de tijd bij te houden;

3 - Doe 5 of 6 druppels van flesje B in het extractiebuisje: het kan zijn dat de vloeistof nu wat troebel gaat worden;

4 - Draai vervolgens nog 10 keer of gedurende minimaal 1 minuut: meestal wordt de oplossing helder met een licht groene of blauwe tint. Als het wattenstaafje beetje vies of bloederig was, dan gaat de kleur geel of bruin worden. Dat is normaal.

5 - Haal wattenstaafje eruit en zorg dat zoveel mogelijk vloeistof in de buis blijft zitten: Druk het wattenstaafje tegen de zijkant van de buis en trek het wattenstaafje terug, je kunt wat knijpen in het buisje dit is zacht plastic. Doe dit om zoveel mogelijk vloeistof in de buis te laten.

6 - Pas de druppelaar bovenop het extractiebuisje;

7 - Druppel vervolgens minimaal 2 à 3 druppels in de testcassette: Gebruik de druppelaar om een paar druppels van de vloeistof uit het buisje op de aangegeven plaats op de testcassette te druppelen. Vermijd luchtbelletjes

8 - Wacht op de uitslag: Plaats de testcassette op een vlak oppervlak en wacht 10-15 minuten. Zet eventueel een timer voor je ongeduld.

Positief resultaat?

1 - Raadpleeg een arts: Neem contact op met je huisarts of een soa-kliniek voor verdere test en/of behandeling.

2 - Bestel een laboratoriumtest: Een sneltest is vaak niet voldoende voor een arts. Bestel daarom een laboratoriumtest. Deze is meer betrouwbaar en vaak ook nodig voor de start van een behandeling.

3 - Informeer seksuele partners: Laat het je huidige en recente seksuele partners weten, zodat zij zich ook kunnen laten testen en/of behandelen.

4 - Volg de behandelingsinstructies: Volg de voorgeschreven behandeling-skuur volledig en zorg ervoor dat je partner(s) dit ook doen om herinfectie te voorkomen.

Negatief resultaat?

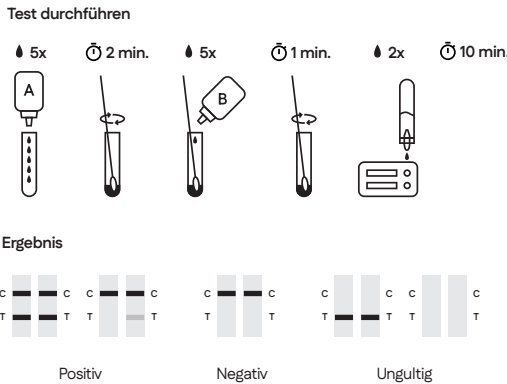
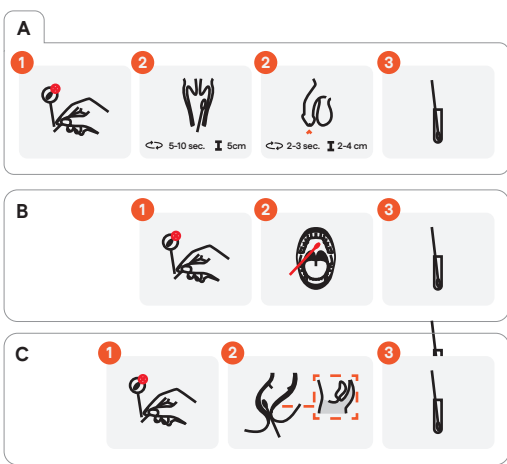
Blijf alert: Een negatieve test betekent niet dat je immuun bent.

Regelmatig testen: Overweeg om regelmatig SOA-testen uit te voeren als je seksueel actief bent.

Testanweisungen - Deutsch



Lesen Sie die Anweisungen, waschen Sie Ihre Hände, sammeln Sie den Inhalt und bringen Sie den Test auf Raumtemperatur.



A - Entnahme des Tests - Vagina/Penis (urethral)

Für Männer: Führen Sie den Test vorzugsweise morgens durch, bevor Sie mindestens 2 Stunden lang nicht auf der Toilette waren.

1 - Öffnen Sie die Verpackung: Nehmen Sie das Wattestäbchen aus der Verpackung, ohne die Spitze zu berühren.

2 - (Frauen) Führen Sie das Wattestäbchen ein: Setzen oder stellen Sie sich in eine bequeme Position. Führen Sie das Wattestäbchen vorsichtig 5 cm in die Vagina ein und drehen Sie es 5-10 Sekunden lang. Achten Sie darauf, dass das Wattestäbchen die Scheidenwände berührt.

2 - (Männer) Führen Sie den Wattestäbchen ein: Führen Sie den Wattestäbchen etwa 2-4 cm in die Harnröhre ein und drehen Sie ihn 2-3 Sekunden lang. Dies kann empfindlich sein.

3 - Entfernen Sie das Wattestäbchen und führen Sie es in das Extraktionsröhrchen ein.

B - Erhebung des Tests - mündlich

1 - Öffnen Sie die Packung: Nehmen Sie das Wattestäbchen aus der Packung, ohne das Ende zu berühren.

2 - Setzen Sie das Wattestäbchen ein: Führen Sie das Wattestäbchen in den hinteren Teil Ihres Rachens ein und reiben Sie es vorsichtig entlang des linken und rechten Gaumenbogens. Hinweis: Dies kann einen Würgereiz verursachen. Machen Sie in diesem Fall eine Pause und fahren Sie fort, bis Sie mindestens 6 Mal gerieben haben.

3 - Entfernen Sie das Wattestäbchen und legen Sie es in das Extraktionsröhrchen

C - Erhebung des Tests - anal

1 - Öffnen Sie die Verpackung: Nehmen Sie den Tupfer heraus, ohne die Spitze zu berühren.

2 - Führen Sie den Tupfer ein: Führen Sie den Tupfer 3-5 cm in den Anus ein und drehen Sie ihn vorsichtig für 10 Sekunden

3 - Entfernen Sie den Tupfer und legen Sie ihn in das Extraktionsröhrchen.

Test durchführen

1 - Geben Sie 5 Tropfen von Flasche A in das Extraktionsröhrchen: viel mehr Tropfen sind nicht notwendig, mehr Flüssigkeit wird später in das Röhrchen gelangen;

2 - Fügen Sie das Wattestäbchen mit der Extraktion hinzu und schwenken Sie es für 2 Minuten und mindestens 15 Mal: Es ist praktisch, einen Timer auf dem Handy einzuschalten, um die Zeit im Auge zu behalten;

3 - Geben Sie 5 oder 6 Tropfen von Flasche B in das Extraktionsröhrchen: Die Flüssigkeit kann jetzt etwas trübe werden;

4 - Schwenken Sie dann noch 10 Mal oder mindestens 1 Minute lang: Normalerweise wird die Lösung klar mit einer leicht grünen oder blauen Färbung. Wenn der Tupfer etwas schmutzig oder blutig war, färbt er sich gelb oder braun. Das ist normal.

5 - Entfernen Sie das Wattestäbchen und achten Sie darauf, dass so viel Flüssigkeit wie möglich im Röhrchen verbleibt: Drücken Sie das Wattestäbchen gegen den Rand des Röhrchens und ziehen Sie es zurück. Sie können das Röhrchen ein wenig zusammendrücken, da es aus weichem Kunststoff besteht. Tun Sie dies, um so viel Flüssigkeit wie möglich in der Tube zu lassen.

6 - Setzen Sie die Pipette auf das Extraktionsröhrchen;

7 - Tropfen Sie dann mindestens 2-3 Tropfen in die Testkassette: Verwenden Sie die Pipette, um einige Tropfen der Flüssigkeit aus dem Röhrchen auf die angegebene Stelle der Testkassette zu tropfen. Vermeiden Sie Luftblasen

8 - Warten Sie das Ergebnis ab: Legen Sie die Testkassette auf eine ebene Fläche und warten Sie 10-15 Minuten. Stellen Sie ggf. einen Timer für Ihre Ungeduld ein.

Positives Ergebnis?

1 - Konsultieren Sie einen Arzt: Wenden Sie sich an Ihren Hausarzt oder eine STI-Klinik, um weitere Tests und/oder Behandlungen durchführen zu lassen.

2 - Bestellen Sie einen Labortest: Ein Schnelltest reicht einem Arzt oft nicht aus. Ordnen Sie daher einen Labortest an. Dieser ist zuverlässiger und oft notwendig, bevor Sie mit der Behandlung beginnen.

3 - Informieren Sie Ihre Sexualpartner: Informieren Sie Ihre derzeitigen und aktuellen Sexualpartner, damit auch sie sich testen und/oder behandeln lassen können.

4 - Befolgen Sie die Behandlungsanweisungen: Halten Sie sich genau an die verordnete Behandlung und sorgen Sie dafür, dass auch Ihr(e) Partner dies tun, um eine Neuinfektion zu verhindern.

Negatives Ergebnis?

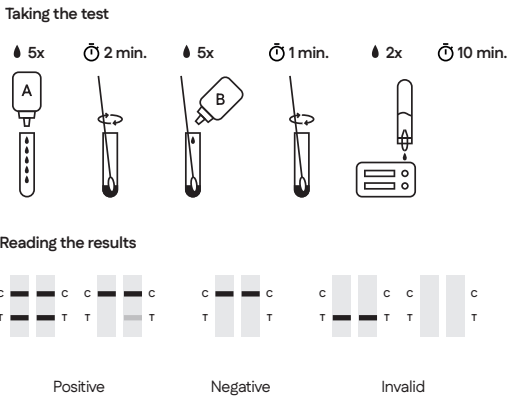
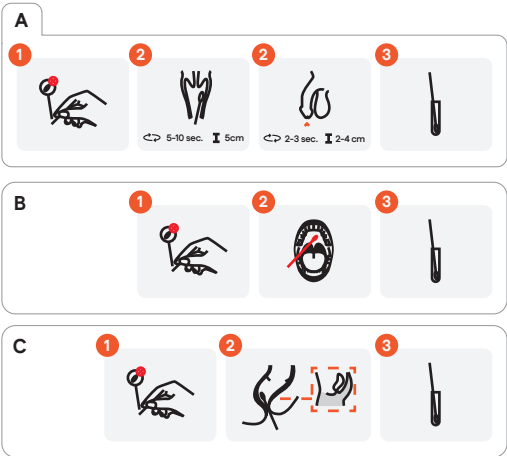
Bleiben Sie wachsam: Ein negativer Test bedeutet nicht, dass Sie immun sind.

Regelmäßige Tests: Ziehen Sie regelmäßige STD-Tests in Betracht, wenn Sie sexuell aktiv sind.

Testing instructions - English



Read the instructions, wash your hands, collect the contents and bring the test to room temperature.



A - Taking the test - vagina/penis (urethral)

For men: do the test preferably in the morning before you have not been to the toilet for at least 2 hours.

1 - Open the package: remove the cotton swab from the package without touching the tip.

2 - (Women) Insert the cotton swab: sit or stand in a comfortable position. Carefully insert the cotton swab 5 cm into the vagina and rotate it for 5-10 seconds. Make sure the cotton swab touches the vaginal walls.

2 - (Men) Insert the cotton swab: Insert the cotton swab about 2-4 cm into the urethra and twist for 2-3 seconds. This may be sensitive.

3 - Remove the swab and insert it into the extraction tube

B - Taking the test - oral

1 - Open the package: remove the swab without touching the tip.

2 - Insert the swab: Insert the cotton swab into the back of your throat and gently rotate it and rub firmly along the left and right palate arch. Note: This may cause a gagging sensation. If this happens, take a break and then continue until you have rubbed at least 6 times.

3 - Remove the swab and place it in the extraction tube

C - Taking the test - anal

1 - Open the package: remove the swab from the package without touching the tip.

2 - Insert the swab: Insert the swab 3-5 cm into the anus and gently rotate it for 10 seconds

3 - Remove the swab and place it in the extraction tube

Perform test

1 - Put 5 drops of bottle A into the extraction tube: many more drops are not necessary, more liquid will come into the tube later;

2 - Add the cotton swab with the extraction and swirl for 2 minutes and at least 15 times: handy to turn on a timer on your phone to keep track of time;

3 - Put 5 or 6 drops of bottle B into the extraction tube: the liquid may now start to get a bit cloudy;

4 - Then swirl 10 more times or for at least 1 minute: usually the solution becomes clear with a slight green or blue tint. If the swab was a little dirty or bloody, the color is going to turn yellow or brown. This is normal.

5 - Take out cotton swab, leaving as much liquid as possible in the tube: Press the cotton swab against the side of the tube and pull the swab back, you can squeeze a little in the tube this is soft plastic. Do this to allow as much liquid into the tube as possible.

6 - Fit the dropper on top of the extraction tube;

7 - Then drip at least 2 to 3 drops into the test cassette: Use the dropper to drip a few drops of the liquid from the tube onto the indicated spot on the test cassette. Avoid air bubbles

8 - Wait for the result: Place the test cassette on a flat surface and wait 10-15 minutes. If necessary, set a timer for your impatience.

Positive result?

1 - Consult a doctor: Contact your doctor or an STI clinic for further testing and/or treatment.

2 - Order a laboratory test: A quick test is often not enough for a doctor. Therefore, order a laboratory test. This is more reliable and often necessary before starting treatment.

3 - Inform sexual partners: Let your current and recent sexual partners know so they can also get tested and/or treated.

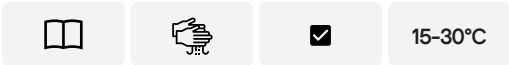
4 - Follow treatment instructions: Follow the prescribed treatment course completely and make sure your partner(s) do the same to prevent reinfection.

Negative result?

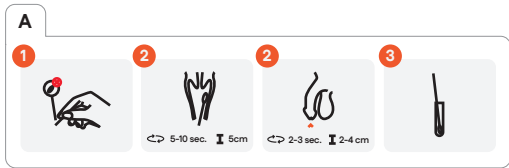
Stay alert: A negative test does not mean you are immune.

Regular testing: Consider regular STD testing if you are sexually active.

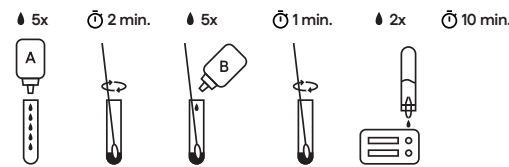
Instructions de test – Français



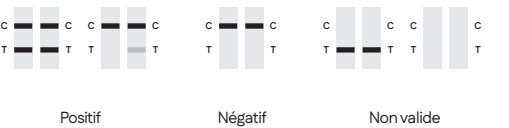
Lisez les instructions, lavez-vous les mains, recueillez le contenu et mettez le test à température ambiante.



Effectuer le test



Résultat



A - Réalisation du test - vagin/pénis (urétral)

Pour les hommes : faites le test de préférence le matin avant d'être allé aux toilettes pendant au moins deux heures.

1 - Ouvrez l'emballage : retirez le coton-tige de l'emballage sans toucher l'extrémité.

2 - (Femmes) Insérez le coton-tige : asseyez-vous ou tenez-vous debout dans une position confortable. Insérez délicatement le coton-tige à 5 cm dans le vagin et faites-le tourner pendant 5 à 10 secondes. Assurez-vous que le coton-tige touche les parois vaginales.

2 - (Hommes) Insérez le coton-tige : Insérez le coton-tige à environ 2-4 cm dans l'urètre et tournez-le pendant 2-3 secondes. Cela peut être sensible.

3 - Retirez le coton-tige et insérez-le dans le tube d'extraction.

B - Réalisation du test - oral

1 - Ouvrez l'emballage : retirez le coton-tige sans toucher l'extrémité.

2 - Insérez le coton-tige : insérez le coton-tige dans le fond de votre gorge et faites-le pivoter doucement et frottez fermement le long des voûtes palatines gauche et droite. Remarque : cette opération peut provoquer des haut-le-cœur. Si cela se produit, faites une pause et continuez jusqu'à ce que vous ayez frotté au moins 6 fois.

3 - Retirez le coton-tige et placez-le dans le tube d'extraction.

C - Réalisation du test - anal

1 - Ouvrir l'emballage : retirer l'écouvillon de l'emballage sans toucher l'extrémité.

2 - Insérer l'écouvillon : insérer l'écouvillon de 3 à 5 cm dans l'anus et le tourner doucement pendant 10 secondes.

3 - Retirer l'écouvillon et le placer dans le tube d'extraction.

Effectuer un test

1 - Mettre 5 gouttes du flacon A dans le tube d'extraction : il n'est pas nécessaire de mettre beaucoup plus de gouttes, plus de liquide entrera dans le tube plus tard;

2 - Ajouter le coton-tige avec l'extraction et agiter pendant 2 minutes et au moins 15 fois : il est pratique d'allumer un minuteur sur votre téléphone pour suivre le temps;

3 - Mettez 5 ou 6 gouttes du flacon B dans le tube d'extraction : le liquide peut commencer à devenir un peu trouble;

4 - Tournez ensuite 10 fois de plus ou pendant au moins 1 minute : généralement, la solution devient claire avec une légère teinte verte ou bleue. Si l'écouvillon était un peu sale ou ensanglanté, la couleur deviendra jaune ou brune. C'est normal.

5 - Retirer le coton-tige en veillant à ce qu'il reste le plus de liquide possible dans le tube : Pressez le coton-tige contre le côté du tube et tirez le coton-tige vers l'arrière, vous pouvez presser un peu dans le tube qui est en plastique souple. Faites cela pour laisser autant de liquide que possible dans le tube.

6 - Placez le compte-gouttes sur le tube d'extraction ;

7 - Faites ensuite couler au moins 2 à 3 gouttes dans la cassette de test : utilisez le compte-gouttes pour faire couler quelques gouttes du liquide du tube à l'endroit indiqué sur la cassette de test. Évitez les bulles d'air

8 - Attendez le résultat : Placez la cassette-test sur une surface plane et attendez 10 à 15 minutes. Si nécessaire, réglez une minuterie pour tenir compte de votre impatience.

Résultat positif ?

1 - Consultez un médecin : Contactez votre médecin généraliste ou une clinique spécialisée dans les IST pour des tests et/ou un traitement supplémentaires.

2 - Demandez un test en laboratoire : Un test rapide n'est souvent pas suffisant pour un médecin. Demandez donc un test en laboratoire. Il est plus fiable et souvent nécessaire avant de commencer le traitement.

3 - Informez vos partenaires sexuels : Informez vos partenaires sexuels actuels et récents afin qu'ils puissent également se faire dépister et/ou traiter.

4 - Suivez les instructions du traitement : Suivez intégralement le traitement prescrit et veillez à ce que votre ou vos partenaires fassent de même afin d'éviter toute réinfection.

Résultat négatif ?

Restez vigilant : un test négatif ne signifie pas que vous êtes immunisé.

Des tests réguliers : Envisagez un dépistage régulier des MST si vous êtes sexuellement actif.

Performance characteristics

1 - 1025 cases were detected simultaneously with the Encode Chlamydia trachomatis antigen test kit and the same kind of product by blind method. The results were as follows.

		Contrast segments		
		positive	negative	total
Encode	positive	201	34	235
	negative	15	775	790
total		216	809	1025
Positive coincidence rate		93.1%		
Negative coincidence rate		98.8%		

2 - 1000 cases were detected simultaneously with the Encode Neisseria Gonorrhea antigen test kit and the same kind of product by blind method. The results were as follows.

		Contrast segments		
		positive	negative	total
Encode	positive	219	6	225
	negative	10	765	775
total		229	771	1000
Positive coincidence rate		95.6%		
Negative coincidence rate		99.2%		

3 - Analytical Sensitivity:

	Analytical Sensitivity	Type	Source
Chlamydia	2x10 ³ IFU/ml	Inclusion body antigen	maxmed laboratories.inc
Gonorrhea	3x10 ⁴ CFU/ml	ATCC 19424	GDMCC

4 - Analytical Specificity: Compared with different kinds infection factors and the test result are negative

		Concentration	Source
Candida albicans	ATCC1023	6*10 ⁴ CFU/ml	GDMCC
Candida tropicali	ACCC20005	6*10 ⁴ CFU/ml	
Candida near smooth	ACCC20221	6*10 ⁴ CFU/ml	
Streptococcus fea cium	ATCC29212	6*10 ⁴ CFU/ml	
Proteus mirabilis	CMCC49005	6*10 ⁴ CFU/ml	
Staphylococcus fea cium	ATCC6538	6*10 ⁴ CFU/ml	
Escherichia coli	ATCC8739	6*10 ⁴ CFU/ml	
Pseudomonas aer uginosa	ATCC9027	6*10 ⁴ CFU/ml	
mycoplasma hominis	ATCC23114	1*10 ⁴ CCU/ml	Zhuhai Skin Disease Prevention and Control Institute
Ureaplasma urealyticum	ATCC2781	1*10 ⁴ CCU/ml	

5 - Interference: after testing, the following interferences have no effect on the results. 50 ul/ml whole blood, 5mg/ml mucoprotein, 50ul urine, 5mg/ml nystatin, 5mg/ml miconazole, 5mg/ml tinidazole, 5mg/ml metronidazole (gels), 50ul/ml Jieeryin (lotion), 50ul/ml Fuyinjie (lotion)

6 - Intra-batch Discrepancy: The test results are the same in one batch.

7 - Inter-batch Discrepancy: The test results are the same in different batch.

8 - Hook effect: No high dose hook effect was observed when tested with up to a concentration of 2.0x10⁸ ifu/ml chlamydia positive reference, and 3.0x10⁸ cfu/ml gonorrhea positive reference

Glossary of symbols

REF	Catalog number		Temperature limitation
	Consult instructions for use	LOT	Batch code
IVD	In vitro diagnostic medical device		Use by
	Manufacturer		Contains sufficient for <n> tests
	Do not reuse		Guard against damp
	Keep out of the direct sun	IC RP	Authorized representative in the European Community
CE	CE marked to IVD Medical Devices Directive 98/79/EC		